

PHRASEBOOK

iishuh hello (sg.)

lAXiishuh hello (pl.)

AwA'ahdah aanda' sahL welcome (sg.) [lit. 'thank you (one) for coming here']

AwA'ahdah aanda' lAXshA'a'ch'L welcome (pl.) [lit. 'thank you (guys) for coming here']

k'eed Adu'dA'eh what's your name?

... **Adu'xdA'eh** my name is...

k'eed iit'eh how are you (sg.)?

k'eed lAXiit'eh how are you (pl.)?

k'udzuu xiLeh I'm fine/well

k'ushiyah xiLeh I'm bad/ill

aan yes

dik' no

AwA'ahdah thank you

q'ahdi'lah goodbye

Ashdih I don't know

dAXunhyuuga' wAX dAGAle' say it in Eyak

deedA'Al what is this?

deedA'Aw what is that?

sitl' q'e' (tsin')dAGAdAle' tell me more/again

utl' q'e' (tsin')dAGAdAlinhinh tell him/her more/again

q'e' xu'diiLiqe'dX ask me again

u'diiLqe'dXinh ask him

AlAX gimme!

ita'uh take it! (sg.)

k'eedunh leh what's s/he doing?

k'eedunh yileh what are you (one) doing?

(sLi'mahdL) AnahshAkih uXe'xleh (or ... **ixleh**) I like (bread)

dik' (sLi'mahdL) AnahshAkih uXe'xleeG I don't like (bread)

(sLi'mahdL) ixleh I want (bread)

dik' (sLi'mahdL) ixleeG I don't want (bread)

cheyshuh qi'yishish? will you have tea?

cheey qu'xshish I'll have tea

dishiche'L I'm hungry

dAshAche'Lsh? are you hungry?

daa dAshAche'L we're hungry

dik' duxshch'eLG I'm not hungry

dAshAche'Lsh? is s/he hungry?

dAshAche'L(inh) [w/ optional -inh 3rd singular human subject suffix] s/he's hungry

(qA)dAshAche'Lsh? [w/ optional qA-plurality emphasizer] are they hungry?

dAshAche'L or dAshAche'Linuu or qAdAshAche'L or qAdAshAche'Linuu [w/ optional -inuu 3rd plural human subject suffix] they're hungry

giyahshuh sALga'L? are you thirsty?

giyah siLga'L I'm thirsty

dik' giyah A'xLga'LG I'm not thirsty

tsu'dshuh sALga'L? are you sleepy?

tsu'd siLga'L I'm sleepy

tsu'd daa sALga'L we're sleepy

dik' tsu'd AxsLga'LG I'm not sleepy

tsu'dshuh sALga'L? is s/he sleepy?

tsu'dshuh sALga'L? are they sleepy?

dAXunhyuuga' (tsin')diilehsh? do you (one) speak Eyak?

dAXunhyuuga' (tsin')dAxeleh I speak Eyak

AnahshAkih uXa' ixleh I like it

dik' AnahshAkih u'Xe'xleeG I don't like it

COMMANDS

ya' gu'lAXLA'a'ch' You guys stand up!
yaan' GALAXqu' You guys sit down!
ya' gu'Laan' You one stand up!
yaan' GAda' You one sit down!

k'uulAXtsiin You guys sing!
k'uutsiin You one sing!

iGALAXga' You guys dance!
iGAga' You one dance!

lah GALAX'a'ch' You guys turn around!
lah Gaa' You one turn around!

Man woman boy girl
Lilaa' **qe'L** **Lilaa'kih** **qe'L'Akih**

aanch' ilAX'a'ch' You guys come here!
aanch' iya' You one come here!
uuch' ilAX'a'ch' You guys go (over) there!
uuch' iya' You one go (over) there!
Jenna-ch' ilAX'a'ch' You guys go to Jenna!
Jenna-ch' iya' You one go to Jenna!

uq' isda'Lch' ilAX'a'ch' You guys go (walk) to the chair!
uq' isda'Lch' iya' You one go (walk) to the chair!
shduulihGdAch' ilAX'a'ch' You guys go (walk) to the table!
shduulihGdAch' iya' You one go (walk) to the table!
dAGALawa'LdAch' ilAX'a'ch' You guys go (walk) to the door!
dAGALawa'LdAch' iya' You one go (walk) to the door!

uq' isda'LX GALAXle'g You guys touch the chair!
uq' isda'LX Gale'g You one touch the chair!
shduulihGdaaX GALAXle'g You guys touch the table!
shduulihGdaaX Gale'g You one touch the table!
dAGALawa'LdaaX GALAXle'g You guys touch the door!
dAGALawa'LdaaX Gale'g You one touch the door!

uq' isda'Lch' AdyaanAXLAT'e'q' You guys point to the chair!
uq' isda'Lch' AdyaanLAT'e'q' You one point to the chair!
shduulihGdAch' AdyaanAXLAT'e'q' You guys point to the table!
shduulihGdAch' AdyaanLAT'e'q' You one point to the table!
dAGALawa'LdAch' AdyaanAXLAT'e'q' You guys point to the door!
dAGALawa'LdAch' AdyaanLAT'e'q' You one point to the door!
Lilaa'ch' AdyaanAXLAT'e'q' You guys point to the door!
Lilaa'ch' AdyaanLAT'e'q' You one point to the man!

sich' lAXi'LxuL You guys roll it [ball] to me!
sich' (q'e') lAXiits'AX You guys throw it [ball] (back) to me!
NEEDED You one roll it to me!
NEEDED You one throw it (back) to me

COLORS

dALt'uuch' – “charcoal”

xitl' – “snow”

dAq'aak – “fire”

diiya' – “saltwater”

tse'q' – “urine”

dark: **dALt'uuch'ga'iit'eh** – “it’s like charcoal”

light: **xitl'ga'iit'eh** – “it’s like snow”

red: **dAq'aagga'iit'eh** – “it’s like fire”

grue: **diiya'ga'iit'eh** – “it’s like saltwater”

yellow: **tse'q'ga'iit'eh** – “it’s like urine”

Aw dALt'uuch'ga'iit'eh – the dark one

Aw xitl'ga'iit'eh – the light one

Aw dAq'aakga'iit'eh – the red one

Aw diiya'ga'iit'eh – the grue one

Aw tse'q'ga'iit'eh – the yellow one

deLt'uuch'ga'iit'eh yAX lAXAdAts'AX sich' lAXii'a' give me (sg.) the dark (black) ball!

xitl'ga'iit'eh yAX lAXAdAts'AX sich' lAXii'a' give me (sg.) the light (white) ball!

dAq'aakga'iit'eh yAX lAXAdAts'AX sich' lAXii'a' give me (sg.) the red ball!

diiya'ga'iit'eh yAX lAXAdAts'AX sich' lAXii'a' give me (sg.) the grue ball!

tse'q'ga'iit'eh yAX lAXAdAts'AX sich' lAXii'a' give me (sg.) the yellow ball!

Roll (sg.) it [ball] to me! **sich' lAXi'LxuL**

Throw (sg.) it [ball] (back) to me! **sich' (q'e') lAXiits'AX**

SELF-INTRODUCTIONS

(and miscellaneous items)

_____ Adu'xdA'eh.	I am called _____.
dAXunh q'Al xuu.	I am Eyak / a human being.
siyaan _____ Adu'dA'inhinh.	My mother is/was called _____.
sitaa' _____ Adu'dA'inhinh.	My father is/was called _____.
NEEDED	I come from _____.
NEEDED	I live in _____.

(O-G-'e~'an 'S see O')

deed Gii'eh? What do you (sg) see?

deed GALAXii'eh? What do you (pl) see?

ts'iyuh Gux'eh : I see a black bear. (black.bear 1sS-see)

Lilaa' / qe'L Gux'eh : I see a man / a woman

iGux'eh : I see you (2sO-1sS-see)

dik' iGux'eeG : I don't see you (NEG 2sO-1sS-see-NEG) [**dik'** by itself means 'no']

xuGii'eh : you see me (1sO-2sS-see)

dik' xuGii'aanG : you don't see me (NEG 1sO-2sS-see-NEG)

AdGuxdA'eh : I see myself (REFL-1sS-see) ['Ad-reflexive requires d-classifier]

Ge'q' sich' dii'a' : give me a bracelet! [**Ge'q'** is a d-class noun]

tsa'k' sich' tiilii'a' : give me a glove! [**tsa'k'** is a tl-class noun]

tsa'L sich' dii'a' : give me a knife! [**tsa'L** is a d-class noun]

tAGL sich' lii'a' : give me a hammer! [**tAGL** is a l-class noun]

sich' lAXii'a' : give me it! (e.g. berry, apple) [berry and apple being lX-class nouns]

la'mahd sich' lAXaaLya' : give me berries! (O-L-ya 'S handle pl O')